



ZYD29889

Werkzeyt



DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

CZ

SK

01/2023

DE

Campingleuchte

1. Produkteigenschaften:

Artikelnummer: ZYD29889

Lichtleistung: max. 30 Lumen

max. Leuchtdauer: 3-5 Std.

Gewicht mit Batterien: 62 g

Nur für Innenräume geeignet

Batteriebetrieb (AAA Micro • R03 • 1,5 V (enthalten))

2. Bestimmungsgemäße Verwendung:

- Dieses Produkt ist ausschließlich zur Beleuchtung für den privaten Einsatz geeignet.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.
- Bei falscher Anwendung und/oder unberechtigte Veränderungen am Produkt übernimmt der Inverkehrbringer keinerlei Haftung.

3. Sicherheitshinweise:

- **ACHTUNG: LED-Strahlung!** Blicken Sie nicht direkt in den LED-Strahl oder leuchten anderen Lebewesen mit der Lampe in die Augen.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung

DE

mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe.

- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Gerät Schaden nehmen kann.
- Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an der Leuchte an die Servicestelle oder eine Elektrofachkraft.
- Befestigen Sie die Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/ oder mangels Wissen benutzt werden.

Eine Haftung wird bei nicht sachgemäßen Gebrauch, sowie Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung ausgeschlossen.

4. Reinigung:

Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus der Leuchte.

Verwenden Sie zur Reinigung der Leuchte ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen.

Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung ein leicht angefeuchtetes Tuch.

5. Bedienung:

Batterien einlegen:

- Schrauben Sie das hintere Ende der Lampe ab.
- Legen Sie die Batterien vom Typ AAA Micro • R03 • 1,5 V in die Batteriehalterung ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung der Batterien und der Batteriehalterung.
- Verschließen Sie die Lampe durch Verschraubung des Endes wieder.
- Bitte entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.

Ein-/ Ausschalten:

Durch Drücken des ON/OFF Knopfes der Leuchte schalten Sie die Lampe ein und aus.

Wählen der Leuchtmodi:

Nach Einschalten der Lampe kann durch Drücken des Knopfes in folgende Modi gewechselt werden:

- 1.) 100 %
- 2.) 50 %
- 3.) Blink-Modus

6. Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung können Sie unter www.conmetallmeister.de einsehen

Camping lamp

1. Product features:

Item number: ZYD29889

Light output: max. 30 lumen

max. luminous duration: 3-5 hours

Weight with batteries: 62 g

Suitable for indoor use only

Battery operation (AAA Micro • R03 • 1.5 V (included))

2. Intended use:

- This product is only suitable for lighting for private use.
- The product is not intended for commercial or any other use.
- The distributor accepts no liability for incorrect use and/or unauthorised modifications to the product.

3. Safety instructions:

- CAUTION: LED radiation! Do not look directly into the LED beam or shine the lamp into the eyes of other living creatures.
- Do not use old and new batteries together.
- Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with the skin; therefore be sure to wear suitable protective gloves in this case.
- Never expose the unit to high temperatures and humidity, otherwise the unit may be damaged.

- In case of damage, repairs or other problems with the lamp, contact the service centre or a qualified electrician.
- Do not mount the lamp on a damp or conductive surface.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge.
Liability is excluded in case of improper use and non-observance of the operating instructions.

4. Cleaning:

Remove the batteries from the lamp before cleaning. Use a dry cloth to clean the lamp and never use petrol, solvents or cleaners that could damage plastics.
Use a slightly damp cloth for heavier soiling.

5. Operation:

Insert batteries:

- Unscrew the upper part of the lamp by turning it.
- Insert the AAA Micro • R03 • 1.5 V batteries into the battery holder. Make sure that the polarity of the batteries is correct.
- Fasten the lamp again by screwing.
- Please remove the batteries if you will not be using the unit for a long time.

GB

Switching on / off:

Pressing the ON/OFF button of the lamp will switch the lamp on and off.

Selecting the light modes:

After switching on the lamp, the following modes can be changed by pressing the button:

- 1.) 100 %
- 2.) 50 %
- 3.) Flashing mode

6. Declaration of conformity

You can view the declaration of conformity at
www.conmetallmeister.de

FR

Lampe de camping

1. Caractéristiques du produit :

Réf. art. : ZYD29889

Puissance lumineuse : max. 30 Lumen

Durée d'éclairage max. : 3-5 h

Poids avec piles : 62 g

Adapté uniquement aux espaces intérieurs

Fonctionne sur piles (AAA micro • R03 • 1,5 V (fournies))

2. Utilisation conforme :

- Ce produit est adapté exclusivement à l'éclairage pour des usages privés.
- Le produit n'est pas destiné à des domaines d'utilisation professionnels ou autres.
- L'entreprise qui commercialise ce produit décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme et/ou de modifications arbitraires.

3. Consignes de sécurité :

- **ATTENTION : Rayonnement à LED !** Ne pas regarder directement dans le faisceau lumineux des LED et ne pas éblouir d'autres êtres en dirigeant le faisceaux directement sur leurs yeux.
- Ne pas mélanger les piles neuves et entamées.

FR

- Les piles percées ou endommagées peuvent occasionner des brûlures à l'acide en cas de contact cutané. Dans un tel cas, il convient de porter impérativement des gants de protection adaptés.
 - Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées ou à l'humidité, puisque cela peut l'endommager.
 - S'adresser au service après-vente ou à un électricien qualifié en cas de détériorations, de réparations ou d'autres problèmes avec la lampe.
 - Ne pas fixer la lampe sur un support humide ou conducteur.
 - Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances.
- Toute responsabilité pour les utilisations non conformes et le non-respect de la notice d'emploi est exclue.

4. Nettoyage :

Avant le nettoyage, retirer les piles de l'appareil. Pour le nettoyage de la lampe, utiliser un chiffon sec. Ne jamais utiliser de l'essence, des solvants ou des détergents agressifs pour les plastiques. En cas de salissures plus importantes, utiliser un chiffon légèrement humide.

FR

5. Utilisation :

Mise en place des piles :

- Dévisser la partie supérieure de la lampe.
- Insérer les piles de type AAA micro • R03 • 1,5 V dans le support de piles. Veiller à la bonne polarité des piles.
- Refermer la lampe en la revissant.
- Retirer les piles lorsque l'appareil n'est plus utilisé.

Allumer/éteindre :

Appuyer sur le bouton ON/OFF de la lampe pour allumer et éteindre la lampe.

Choix des modes d'éclairage :

Après avoir allumé la lampe, il suffit d'appuyer sur le bouton pour activer l'un des modes suivants :

- 1.) 100 %
- 2.) 50 %
- 3.) Mode clignotant

6. Déclaration de conformité

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.conmetallmeister.de



Campinglamp

1. Producteigenschappen:

Artikelnummer: ZYD29889

Lichtrendement: max. 30 lumen

max. brandtijd: 3-5 uur

Gewicht met batterijen: 62 g

Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis

Batterijvoeding (AAA Micro • R03 • 1,5 V (meegeleverd))

2. Beoogd gebruik:

- Dit product is alleen geschikt voor verlichting voor particulier gebruik.
- Het product is niet bestemd voor commercieel of ander gebruik.
- De distributeur aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik en/of ongeoorloofde wijzigingen aan het product.

3. Veiligheidsaanwijzingen:

- OPGELET: LED-straling! Kijk niet rechtstreeks in de LED-straal en schijn de lamp niet in de ogen van andere levende wezens.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen samen.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken als zij in contact komen met de huid; draag daarom in dit geval geschikte beschermende handschoenen.

- Stel het toestel nooit bloot aan hoge temperaturen en vochtigheid, anders kan het toestel beschadigd raken.
- Neem in geval van schade, reparaties of andere problemen met de armatuur contact op met het servicecentrum of een gekwalificeerde elektricien.
- Monteer de armatuur niet op een vochtig of geleidend oppervlak.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en/of kennis.
Bij verkeerd gebruik en/of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing wordt aansprakelijkheid uitgesloten.

4. Reiniging:

Verwijder de batterijen uit de lamp voordat u het reinigt. Gebruik een droge doek om de lamp schoon te maken en gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststoffen aantasten. Gebruik een licht vochtige doek voor zwaardere vervuiling.

5. Gebruik en bediening:

Batterijen plaatsen:

- Schroef het bovenste deel van de lamp los door het te draaien.
- Plaats de AAA Micro • R03 • 1,5 V batterijen in de batterijhouder. Let daarbij op de juiste polariteit van de batterijen.
- Sluit de lamp weer door deze vast te schroeven.



- Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat lange tijd niet gebruikt.

In- en uitschakelen:

Door op de ON/OFF-knop van de lamp te drukken, schakelt u de lamp aan en uit.

De lichtmodi selecteren:

Na het inschakelen van de lamp kunnen de volgende modi worden gewijzigd door op de toets te drukken:

- 1.) 100 %
- 2.) 50 %
- 3.) Knippermodus

6. Conformiteitsverklaring

U kunt de conformiteitsverklaring op www.conmetallmeister.de bekijken

IT

Lampada da campeggio

1. Caratteristiche del prodotto:

Codice articolo: ZYD29889

Luminosità: max. 30 lumen

max. durata: 3-5 ore

Peso con batterie: 62 g

Adatta solo per ambienti interni

Funzionamento a batteria (AAA Micro • R03 • 1,5 V – incluse)

2. Uso corretto:

- Questo prodotto è adatto esclusivamente all'illuminazione per uso privato.
- Il prodotto non è inteso per contesti d'uso commerciale o di altro tipo.
- Il distributore non si assume alcuna responsabilità per utilizzo improprio e/o modifiche non autorizzate al prodotto.

3. Indicazioni di sicurezza:

- **ATTENZIONE:** Radiazione LED! Non fissare direttamente il fascio di luce né illuminare altri esseri viventi puntando loro la luce negli occhi.
- Non utilizzare batterie vecchie con batterie nuove.

- Batterie scadute o danneggiate a contatto con la pelle possono causare ustioni; in questi casi, indossare sempre guanti protettivi adatti.
 - Non esporre mai il dispositivo ad alte temperature e all'umidità, poiché potrebbe danneggiarsi.
 - In caso di danni, riparazioni o altri problemi alla luce, rivolgersi al centro assistenza o a un elettricista.
 - Non fissare la luce su una superficie umida o conduttiva.
 - Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, o che mancano di esperienza e/o informazioni.
- È esclusa ogni responsabilità in caso di utilizzo scorretto o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.

4. Pulizia:

Prima della pulizia, rimuovere le batterie. Per pulire la luce, utilizzare un panno asciutto e non impiegare mai benzina, solventi o detersivi che corrodono la plastica.

In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

5. Utilizzo:

Inserire le batterie:

- Svitare girando la parte superiore della lampada.

IT

- Inserire le batterie di tipo AAA Micro • R03 • 1,5 V nell'apposito vano. Assicurarsi di inserire le batterie rispettando le indicazioni di polarità.
- Chiudere la lampada avvitando nuovamente.
- Rimuovere le batterie quando non si utilizza più il dispositivo.

Accendere/Spegnere:

Premendo il pulsante ON/OFF, la lampada si accende e si spegne.

Scegliere la modalità di illuminazione:

Dopo l'accensione, è possibile premere il pulsante per passare alle seguenti modalità:

- 1.) 100 %
- 2.) 50 %
- 3.) Lampeggiante

6. Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito
www.conmetallmeister.de

ES

Linterna de camping

1. Características del producto:

Número de artículo: ZYD29889

Potencia luminosa: máx. 30 lm

Duración máxima de las pilas: 3-5 horas

Peso con pilas: 62 g

Solo apta para uso en interiores

Funcionamiento a pilas (AAA Micro • R03 • 1,5 V) (incluidas)

2. Uso previsto:

- Este producto solo es adecuado para iluminación de uso privado.
- El producto no está destinado para un uso comercial o de otro tipo.
- El distribuidor no asume ninguna responsabilidad por el uso incorrecto y/o las modificaciones no autorizadas del producto.

3. Indicaciones de seguridad:

- CUIDADO: ¡Radiación LED! No mire directamente al haz de luz LED, ni apunte la lámpara a los ojos de otros.
- No utilice pilas viejas y nuevas juntas.
- Las pilas con fugas o dañadas pueden provocar quemaduras al contacto con la piel, por lo que se deben utilizar guantes de protección adecuados en este caso.

- Nunca exponga el aparato a altas temperaturas y humedad, de lo contrario podría dañarse.
 - En caso de daños, reparaciones u otros problemas con la lámpara, póngase en contacto con el centro de servicio o con un electricista cualificado.
 - No monte la lámpara sobre una superficie húmeda o conductora.
 - Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y/o conocimientos.
- Queda excluida toda responsabilidad en caso de uso inadecuado o de incumplimiento de las instrucciones de manejo.

4. Limpieza:

Retire las pilas de la lámpara antes de limpiarla. Utilice un paño seco para limpiar la lámpara y no utilice nunca gasolina, disolventes ni limpiadores que ataquen los plásticos.

Utilice un paño ligeramente húmedo para la suciedad más intensa.

5. Manejo:

Colocación de las pilas:

- Desenrosque la parte superior de la linterna haciéndola girar.
- Coloque las pilas AAA Micro • R03 • 1,5 V en el portapilas.
Compruebe que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Cierre la linterna enroscando de nuevo la parte superior.

ES

- Retire las pilas en caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un largo período de tiempo.

Encendido/apagado:

Pulse el botón ON/OFF de la linterna para encenderla y apagarla.

Selección de los modos de iluminación:

Después de encender la linterna, se pueden seleccionar los siguientes modos pulsando el botón:

- 1.) 100 %
- 2.) 50 %
- 3.) Modo intermitente

6. Declaración de conformidad

Puede consultar la declaración de conformidad en
www.conmetallmeister.de

PT

Luz de campismo

1. Características do produto:

Número de artigo: ZYD29889

Intensidade da luz: máx. 30 lumens

Máx. duração da luz: 3-5 horas

Peso com pilhas: 62 g

Apenas adequado para uso interior

Operação com pilhas (AAA Micro • R03 • 1,5 V (incluído))

2. Uso pretendido:

- Este produto é adequado apenas para iluminação de uso privado.
- O produto não se destina a aplicações comerciais ou outras áreas de aplicação.
- O distribuidor não assume qualquer responsabilidade pelo uso incorreto e/ou alterações não autorizadas no produto.

3. Instruções de segurança:

- **ATENÇÃO: Radiação LED!** Não olhe diretamente para o feixe de LED nem acenda a lâmpada apontada para os olhos de outros seres vivos.
- Não use pilhas novas e velhas em conjunto.
- Pilhas com vazamento ou danificadas podem causar queimaduras em contacto com a pele; portanto, é essencial usar luvas de proteção adequadas neste caso.

- Nunca exponha o dispositivo a altas temperaturas e humidade, caso contrário, o dispositivo pode ser danificado.
 - Em caso de danos, reparações ou outros problemas com a luz, entre em contacto com o ponto de serviço ou um eletricista qualificado.
 - Não fixe a luz numa superfície húmida ou condutora.
 - Este dispositivo não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou que não tenham experiência e/ou conhecimento.
- Está excluída qualquer responsabilidade em caso de uso indevido, bem como em caso de inobservância do manual de instruções.

4. Limpeza:

Remova as pilhas da lâmpada antes de limpar. Para limpar a lâmpada, use um pano seco e nunca use gasolina, solventes ou agentes de limpeza agressivos para os plásticos.

Use um pano ligeiramente humedecido se estiver muito sujo.

5. Operação:

Colocar as pilhas:

- Desaparafuse a parte superior da lâmpada, rodando-a.
- Insira as pilhas AAA Micro • R03 • 1,5 V no suporte de pilhas. Preste atenção à polaridade correta das pilhas.
- Aperte a lâmpada novamente com uma conexão roscada.

PT

- Remova as pilhas se não for usar o dispositivo durante um longo período de tempo.

Ligar / desligar:

Ao pressionar o botão ON/OFF da lâmpada, liga-a e desliga-a.

Selecionar os modos de luz:

Depois de ligar a lâmpada, pode alternar para os seguintes modos, pressionando o botão:

- 1.) 100%
- 2.) 50%
- 3.) Modo intermitente

6. Declaração de conformidade

Pode encontrar a declaração de conformidade em
www.conmetallmeister.de

Svítilna pro kempování

1. Vlastnosti výrobku:

Číslo výrobku: ZYD29889

Světelný výkon: max. 30 lumenů

Max. doba svícení: 3–5 hod.

Hmotnost s bateriemi: 62 g

Vhodné pouze do interiéru

Provoz na baterie (mikrotužkové baterie AAA • R03 • 1,5 V (součástí
dodávky))

2. Použití v souladu s určením:

- Tento výrobek je vhodný pouze pro osvětlení pro soukromé použití.
- Výrobek není určen pro průmyslové nebo jiné oblasti použití.
- Distributor nepřebírá žádnou odpovědnost za nesprávné použití a/nebo neoprávněné změny výrobku.

3. Bezpečnostní pokyny:

- POZOR: LED záření! Nedívejte se přímo do paprsku LED a nesvitte lampou do očí jiných osob nebo zvířat.
- Nepoužívejte současně staré a nové baterie.
- Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny; proto je nutné v tomto případě používat vhodné ochranné rukavice.

- Nikdy nevystavujte přístroj vysokým teplotám a vlhkosti, jinak by mohlo dojít k poškození přístroje.
- V případě poškození, opravy nebo jiných problémů se světlem se obraťte na servisní místo nebo kvalifikovaného elektrikáře.
- Neupevňujte světlo na vlhký nebo vodivý podklad.
- Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí.
Při neodborném používání a nedodržování návodu k obsluze zaniká záruka.

4. Čištění:

Před čištěním vyjměte baterie z lampy. K čištění lampy používejte suchý hadřík a nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které poškozují plasty.

V případě silného znečištění použijte mírně navlhčený hadřík.

5. Obsluha:

Vložení baterií:

- Otáčením odšroubujte horní část lampy.
- Vložte mikrotužkové baterie AAA • R03 • 1,5 V do držáku baterií. Přitom dávejte pozor na správné pólování baterií.
- Zašroubováním lampu opět zavřete.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.

CZ

Zapnutí/vypnutí:

Stisknutím tlačítka ON/OFF na svítelně lampu zapnete a vypnete.

Volba režimů svícení:

Po zapnutí lampy lze stisknutím tlačítka přepínat následující režimy:

- 1.) 100 %
- 2.) 50 %
- 3.) Režim blikání

6. Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě si můžete prohlédnout na
www.conmetallmeister.de

SK

Kempingové svetlo

1. Vlastnosti výrobku:

Č. výrobku: ZYD29889

Svetelný výkon: max. 30 lúmenov

max. trvanie svietenia: 3 – 5 h

Hmotnosť s batériami: 62 g

Vhodné iba do interiérov

Prevádzka s batériami (AAA Micro • R03 • 1,5 V (zahnuté))

2. Použitie v súlade s predpísaným účelom:

- Tento výrobok je výlučne určený na osvetlenie pre súkromné účely.
- Výrobok nie je určený na priemyselné použitie alebo iné oblasti použitia.
- Pri nesprávnom použití alebo neoprávnených zmenách na výrobku nepreberá distribútor žiadnu záruku.

3. Bezpečnostné pokyny:

- POZOR: LED žiarenie! Nepozerajte priamo do LED lúča ani nesviette lampou do očí iných živých bytostí.
- Nepoužívajte spolu staré a nové batérie.
- Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri dotyku s pokožkou spôsobiť podráždenie; preto v tomto prípade bezpodmienečne používajte vhodné ochranné rukavice.

SK

- Nikdy nevystavujte zariadenie vysokým teplotám a vlhkosti, pretože by sa mohlo zariadenie poškodiť.
 - V prípade poškodení, opráv alebo pri iných problémoch na svetle sa obráťte na servisné miesto alebo elektrikára.
 - Neupevňujte svetlo na vlhkom alebo vodivom podklade.
 - Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo v nedostatkom skúseností a/alebo znalostí.
- V prípade neodborného používania, ako aj nedodržaní návodu na obsluhu je vylúčené ručenie.

4. Čistenie:

Pred čistením odstráňte zo svetla batérie. Na čistenie svetiel používajte suchú utierku a v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čističe, ktoré napádajú plasty.

Pri silnejšom znečistení použite ľahko navlhčenú utierku.

5. Obsluha:

Vložit batérie:

- Krútením odskrutkujte horný diel lampy.
- Vložte batérie typu AAA Micro • R03 • 1,5 V do držiaka na batérie. Dbajte pritom na správne pólovanie batérií.
- Zoskrutkovaním znovu uzatvorte lampu.
- Ak zariadenie dlhšie nepoužívate, vyberte batérie.

SK

Zapnutie/vypnutie:

Stlačením tlačidla ON/OFF na svetle zapnete a vypnete lampu.

Výber režimov svietenia:

Po zapnutí lampy je možné stlačením tlačidla prechádzať do nasledujúcich režimov:

- 1.) 100 %
- 2.) 50 %
- 3.) Režim blikania

6. Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode si môžete pozrieť na stránke
www.conmetallmeister.de



ZYD29889



PAP 22

RACCOLTA CARTA

Conmetall Meister GmbH

Hafenstraße 26
29223 Celle • GERMANY
www.conmetallmeister.de